

ヴァヌアツ共和国から日本向けに輸出される 肥育用素牛及びと殺用牛の家畜衛生条件(仮訳)

ヴァヌアツ共和国から日本向けに輸出される肥育用素牛及びと殺用牛（以下「輸出牛」という。）に適用する家畜衛生条件は、次によることとする。

- 1 ヴァヌアツ共和国には、口蹄疫、牛疫、水胞性口炎、ランピースキン病、ブルータング病、狂犬病、牛肺疫、牛海綿状脳症（BSE）、リフトバレー熱、類鼻疽、アナプラズマ病、ピロプラズマ病及びトリパノソーマ病が存在しないこと。
- 2 輸出牛の生産農場においては、輸出牛が6の出国検疫施設に収容される前5年間ヨーネ病及び牛白血病が臨床的、微生物学的又は血清学的に摘発されなかったこと。
- 3 輸出牛の生産農場においては、輸出牛が6の出国検疫施設に収容される前12ヶ月間、出血性敗血症、気腫疽、ブルセラ病、結核病、ウイルス性下痢・粘膜病、牛伝染性気管支炎、カンピロバクター病、レプトスピラ病及びトリコモナス病が臨床的、微生物学的又は血清学的に摘発されなかったこと。
- 4 輸出牛は、できる限りブルセラ病のワクチンを接種されていないこと。
- 5 輸出牛（と殺用牛を除く。）は、日本向け船積み前4～3週間の期間に牛伝染性鼻気管炎に対するワクチン（不活化ワクチンが望ましい。）を接種されたものであること。
- 6 輸出牛は、日本向け船積み直前にヴァヌアツ共和国政府機関によって家畜防疫上安全と認められる施設において、少なくとも21日間（と殺用牛の場合は少なくとも7日間）隔離されて検疫を受け、この期間中に、同機関により個体ごとに次の検査を受け、その結果、陰性であること。
 - (1) ブルセラ病：試験管凝集反応（50 IU / ml 未満）又は補体結合反応（10 倍希釈において50%溶血阻止未満）
 - (2) 結核病：ツベルクリン反応
 - (3) ヨーネ病（と殺用牛を除く。）：
 - ①ヨーニン皮内反応及び補体結合反応、
 - ②ヨーニン皮内反応及びゲル内沈降反応、
 - ③ヨーニン皮内反応及びELISA、又は
 - ④細菌培養検査

- 7 輸出牛は、6の出国検疫中においてヴァヌアツ共和国政府機関により行われる臨床検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったこと。
- 8 輸出牛は、レプトスピラ病に対するジヒドロストレプトマイシン 25 mg / kg を10～14日間隔で2回投与されること。2回目は、次の時期に投与されること。
 - (1) 肥育用素牛の場合：日本向け船積み前7日以内
 - (2) 日本へ船舶で輸送されると殺用牛の場合：日本向け船積みの約15日前
 - (3) 日本へ航空機で輸送されると殺用牛の場合：日本向け船積みの約30日前
ただし、肥育用素牛と混載されずに日本へ輸送されると殺用牛の場合は、レプトスピラ病に対するジヒドロストレプトマイシンの投与は行わなくてよい。
- 9 輸出牛は、7の出国検疫期間中においてダニ駆除のための薬浴又は薬剤散布を受けること。
- 10 輸出牛の輸送に使用される輸送箱、車輛及び船舶又は航空機の搭載場所は、事前に清掃の上、ヴァヌアツ共和国政府機関が認可した消毒薬で同機関の監督の下に消毒されること。
- 11 輸出牛は、ヴァヌアツ共和国国内における輸送中に他の偶蹄類動物と接触しないこと。また、輸出牛の日本向け船積み時、当該輸出牛以外の偶蹄類動物が混載されないこと。
- 12
輸出牛の日本への輸送に使用する飼料及び敷料は、出国検疫において使用されたものと同一ロットのものであること。
- 13 輸出牛の日本への輸送中、寄港地において飼料及び敷料を補給しないこと。
- 14 ヲァヌアツ共和国政府機関は、次の各事項を具体的に記載した検査証明書を発行すること。
 - (1) 1, 2, 3, 7, 10, 11 及び12の各事項
 - (2) 6の各検査対象疾病ごとの検査年月日、検査方法及び検査結果
 - (3) 8のレプトスピラ病に対するジヒドロストレプトマイシンの投与年月日及び投与量
 - (4) 5の牛伝染性鼻気管炎に対するワクチンの種類（生又は不活化）、製造所名、製造ロット番号及び接種年月日
 - (5) 9のダニ駆除の方法、使用薬品名、製造ロット番号及び薬浴又はスプレー年月日
 - (6) 輸出牛が牛伝染性鼻気管炎以外のワクチン接種を受けている場合は、その種類、製造所名、製造ロット番号及び接種年月日
 - (7) 輸出牛の生産農場の名称及び所在地
 - (8) 6の出国検疫の開始及び終了年月日
 - (9) 6の出国検疫を実施した場所の名称所在地

**Animal health requirements for cattle (Feeder cattle and Slaughter cattle)
to be exported to Japan from Republic of Vanuatu**

Animal health requirements for feeder cattle and slaughter cattle to be exported to Japan from Republic of Vanuatu (hereinafter referred to as "exported cattle") are applied as follows ;

1. Republic of Vanuatu has been free from Foot-and-mouth disease, Rinderpest, Vesicular stomatitis, Lumpy skin disease, Bluetongue, Rabies, Contagious bovine pleuropneumonia, Bovine spongiform encephalopathy (BSE), Rift valley fever, Melioidosis, Anaplasmosis, Piroplasmosis and Trypanosomiasis.
2. There has been no clinical, microbiological or serological evidence of Johne's disease and Enzootic bovine leucosis on the premises where the exported cattle have been born or raised (hereinafter referred to as "the premises of origin "), for at least 5 years before entry to the embarkation-quarantine facilities in item 6.
3. There has been no clinical, microbiological or serological evidence of Haemorrhagic septicemia, Blackleg, Brucellosis, Tuberculosis, Bovine viral diarrhea-mucosal disease, Infectious bovine rhinotracheitis, Campylobacteriosis, Leptospirosis and Trichomoniasis on the premises of origin for at least 12 months before entry to the embarkation-quarantine facilities in item 6.
4. The exported cattle have not been vaccinated against Brucellosis as far as possible.
5. The exported cattle (excluding slaughter cattle) have been vaccinated (preferably with the inactivated vaccine) against Infectious bovine rhinotracheitis during the period of 4 to 3 weeks before shipment to Japan.
6. The exported cattle should be kept isolated in the embarkation-quarantine facilities authorized by the government authorities of Republic of Vanuatu as a secured and guaranteed place from an animal health point of view for at least 21 days (for at least 7 days in case of slaughter cattle) immediately before shipment to Japan during which the exported cattle should be subjected the following examination with a negative result conducted by the said authorities.
 - (1) **B r u c e l l o s i s** : Tube agglutination test (less than 50 IU/ml) or Complement fixation test (less than 50 % fixation at dilution 1 : 10)
 - (2) **T u b e r c u l o s i s** : Tuberculin intradermal reaction test
 - (3) **J o h n e ' s d i s e a s e** : ①Johnin intradermal reaction test and Complement fixation test, **or**
(excluding slaughter cattle) ②Johnin intradermal reaction test and Agar-gel immunodiffusion test, **or**
③Johnin intradermal reaction test and ELISA, **or**
④Fecal culture test

7. The exported cattle have to result in no evidence of any infectious diseases through the careful clinical inspection conducted by the government authorities of Republic of Vanuatu during the embarkation-quarantine in item 6.
8. The exported cattle have been medicated twice with dihydrostreptomycin 25 mg/kg with an interval of 10 to 14 days. The second medication should be done during the following period:
 - (1) Feeder cattle : Within 7 days before shipment to Japan
 - (2) Slaughter cattle to be transported to Japan by sea : Approximately 15 days before shipment to Japan
 - (3) Slaughter cattle to be transported to Japan by aircraft : Approximately 30 days before shipment to JapanHowever, the medication with dihydrostreptomycin can be exempted for the slaughter cattle to be transported to Japan without being mix-loaded with feeder cattle.
9. The exported cattle should be dealt with against cattle ticks by means of dipping or spraying during the embarkation-quarantine period in item 6.
10. All the containers, vehicles and loading places of the ship or aircraft to be used for transportation of the exported cattle should be cleaned up in advance of loading and be thoroughly disinfected with chemicals approved by the government authorities of Republic of Vanuatu under supervision of the said authorities.
11. The exported cattle should be kept isolated from any other cloven-hoofed animals during the transportation period within Republic of Vanuatu. No cloven-hoofed animals should be mix-loaded with the exported cattle at the time of shipment to Japan.
12. Food and bedding to be used during the transportation period of the exported cattle to Japan should be provided with the same source used for the embarkation-quarantine.
13. No additional feed and bedding should be provided at any port of call throughout transportation of the exported cattle to Japan.

14. The government authorities of Republic of Vanuatu should be responsible for issuing the inspection certificate for the exported cattle, stating each of the following items in detail :

- (1) Each requirement of item 1 , 2 , 3 , 7 , 10 , 11 and 12
- (2) Date, methods and results of the laboratory examinations in item 6.
- (3) Date and volumes of medication with dihydrostreptomycin against Leptospirosis in item 8.
- (4) Kind of vaccine (live or inactivated), name of the manufacturer, manufacturing lot number and vaccination date against Infectious bovine rhinotracheitis in item 5.
- (5) Methods, name of chemicals, manufacturing lot number and date of dipping or spraying against ticks in item 9
- (6) Kind of vaccines, name of the manufacture, manufacturing lot number and dates of vaccination, if any vaccines other than Infectious bovine rhinotracheitis have been applied to the exported cattle.
- (7) Name and address of the premises of origin of the exported cattle.
- (8) Embarkation-quarantine period with stating and ending dates in item 6.
- (9) Name and address of the embarkation-quarantine facilities in item 6.